Träumerei Scans

presents

Let's Take the Train Together

Shall we?

STOP #41

I'M LI TINGYU, HERE IS MY NAME CARD.

OFFERS

OH, IT'S YOU. YOU LOOK PRETTY YOUNG.

TAKE A SEAT.

I BROUGHT A CAKE,

AS A SMALL TOKEN OF APPRECIATION.

PATS!

YOU'RE TOO KIND, EASE UP A LITTLE.

DIRECTOR ZHANG, WHO TINGYU IS VISITING TODAY, IS ZHIWEI'S CLIENT,

WHO HAS TRADED AS USUAL DURING HIS PERIOD OF ABSENCE.

41 Stealing Clients

USUALLY, CLERKS HAVE NO OBLIGATION TO INFORM THEIR CLIENTS OF AN UNSUCCESSFUL TRADE,

BUT TINGYU HAS ALWAYS HAD THE PRACTICE OF REPORTING BACK AFTER EVERY TRANSACTION.

IS THIS DIRECTOR ZHANG? THE TRADE DIDN'T GO THROUGH.

OH, I SEE.

IT'S QUITE METICULOUS OF YOU TO INFORM ME.

I'M JUST DOING MY JOB.

ZHIWEI USUALLY ONLY CALLS ME IF THERE'S A SUCCESSFUL DEAL.

I GOT SO HAPPY LAST TIME, THINKING THAT I MADE A KILLING WHEN THE STOCKS ROSE,

BUT IT TURNED OUT TO BE SANDCASTLES IN THE AIR.

IT DIDN'T GO THROUGH? WHY DIDN'T YOU TELL ME?

...

STOIC

NOW THAT DIRECTOR ZHANG IS USED TO HAVING CONSTANT UPDATES,

THINGS BECOME COMPLICATED ONCE THERE'S A SLIP-UP.

I THOUGHT IT WAS SOLD ALREADY!

IT FELL SO MUCH TODAY! HOW ARE YOU GONNA COMPENSATE ME?

I'M REALLY SORRY!

TINGYU WENT TO VISIT IN PERSON IN ORDER TO APOLOGISE.

I WAS TOO EMOTIONAL.

WALKING...

AWW, WHEN ARE WE HEADING OUT, DIRECTOR ZHANG?

CAN'T YOU SEE I'M IN A MEETING RIGHT NOW?

YOU LOOK SO HOT IN THAT OUTFIT.

HOW NAUGHTY, DIRECTOR ZHANG. WE'RE NOT ALONE.

IS THAT HIS WIFE? PROBABLY NOT. IT'S BETTER TO KEEP MY MOUTH SHUT...

THE MAIN REASON I ASKED FOR YOU TO COME TODAY IS TO INTRODUCE YOU TO XIAO MI. SHE WANTS TO DABBLE A BIT IN STOCKS TOO.

So, what was it, Director Zhang?

UH... THANK YOU, FEEL FREE TO GIVE ME A CALL ANYTIME YOU REQUIRE MY ASSISTANCE.

HMM... I THINK I SHOULD START CONSULTING JUST YOU FROM NOW ON.

HUH?

hahaha!

I CAN'T WAIT TO SEE THE EXPRESSION ON ZHIWEI'S FACE.

HE GOT TINGYU BECAUSE HE WAS AFRAID I'D POACH HIS CLIENTS, BUT IT'S ALL THE SAME IN THE END.

HMPH, EVERYONE KNOWS DIRECTOR ZHANG IS A DIFFICULT CLIENT.

FOR ALL YOU KNOW, ZHIWEI COULD BE GLAD TO BE RID OF HIM.

BUT IT DOESN'T BODE WELL FOR YOU, TINGYU.

IS THAT SO? TINGYU, IF YOU CAN'T HANDLE IT,

I'M MORE THAN HAPPY TO TAKE OVER.

...

WALKING...

TINGYU, COME OVER FOR A BIT.

MANAGER.

DIRECTOR ZHANG REALLY LIKES YOU.

NOT BAD, HE'S A BIG CLIENT.

BUT I DON'T THINK THIS IS RIGHT.

WHY? THE CLIENT LIKES YOU.

THEY MADE THE REQUEST, ZHIWEI CAN'T SAY ANYTHING ABOUT IT.

THE CUSTOMER IS ALWAYS RIGHT.

...

OF COURSE THE MANAGER HOPES SOMEONE LIKE ME WHO GETS A FLAT WAGE TAKES OVER.

TL NOTE: Oh no! Tingyu's inner monologue is not at all like yours!

Oh right, why isn't Zigiang working on getting those licences?

Does he know about the salary cap if he doesn't have them?

I'll talk to him again.

He's not the book smart type,

So sitting for those exams will probably give him a bigger headache.

His performance is good, and he's not pushing for other investment products either.

It's a pity he's not getting all those necessary qualifications.

Help me check what's going on, and maybe help him out if he has problems with studying.

Okay.

Next station, Taipei Main Station.

So you pretty much stole your colleague's client?

Uh... I guess...

It wasn't easy holding out until his return today.

I thought I could finally catch a break, but it turns out it's become even more depressing.

I see...

He would probably be understanding, but...

Forget it.

Are you free on Friday?

ZIQIANG WANTS TO CELEBRATE MY BIRTHDAY, AND WANTS TO KNOW IF YOU'RE UP FOR IT.

SURE, BUT SHOULDN'T YOU BE CELEBRATING WITH YOUR COLLEAGUES?

WHY ME?

BEEP BEEP

HUH, IS THAT THE CASE?

ZIQIANG'S JUST FINDING AN EXCUSE TO BINGE EAT AND DRINK.

BEEP BEEP

TAIPEI MAIN STATION, TAIPEI MAIN STATION

BEEP BEEP

!

BEEP BEEP

TRANSFER TO THE TAMSUI-XINYI LINE...

IT'S JUNIOR MANAGER ZHIWEI!

BEEP BEEP BEEP

WALKING...

BEEP BEEP

I'M FINE WITH IT,

BUT IT'S BETTER IF I DON'T CRASH THE PARTY IF YOU'RE CELEBRATING WITH YOUR COLLEAGUES.

?

WALKING...

BEEP BEEP

WALKING...

SHIFT'S OVER

...

BEEP BEEP

to be continued...

Happy Birthday
Berry, my love

HAPPY BIRTHDAY
DEAR BERRS~
(Miss Translator)
ナリミヤ

Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in Photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <[illegible].blogspot.com> and apply today!

WE NEED
JPN TRANSLATOR FOR MIKADO NO SHIHOU